



§ 314

Sosiaali- ja terveystilaston ruotsinkielisten palvelujen seuranta- raportti 2016

HEL 2016-012392 T 00 01 01

Päätös

Sosiaali- ja terveyslautakunta päätti merkitä tiedoksi liitteenä olevan selvityksen sosiaali- ja terveystilaston ruotsinkielisistä palveluista.

Lisäksi sosiaali- ja terveyslautakunta päätti, että ruotsinkielisten sosiaali- ja terveystilaston tilannekatsaus tuodaan lautakuntaan erillisenä raporttina vuoden 2018 käyttösuunnitelman osana. Tilannekatsauksessa tulee ilmetä, miten ruotsinkielisiä asiakkaita on otettu huomioon palveluprosesseja kehitettäessä, palvelujen uudistamistyössä ja palveluverkoston suunnittelussa. Katsauksessa tulee myös ilmetä, miten ruotsinkielisten palvelujen virastotasaisen työryhmälle asetetut tavoitteet ovat toteutuneet.

Käsittely

Asiassa tehtiin yksi vastaehdotus:

Vastaehdotus:

Jäsen Gunvor Brettschneider: "Lautakunta päättää, että ruotsinkielisten sosiaali- ja terveystilaston tilannekatsaus tuodaan lautakuntaan erillisenä raporttina vuoden 2018 käyttösuunnitelman osana. Tilannekatsauksessa tulee ilmetä, miten ruotsinkielisiä asiakkaita on otettu huomioon palveluprosesseja kehitettäessä, palvelujen uudistamistyössä ja palveluverkoston suunnittelussa. Katsauksessa tulee myös ilmetä, miten ruotsinkielisten palvelujen virastotasaisen työryhmälle asetetut tavoitteet ovat toteutuneet."

Kannattaja: Jäsen Joonas Leppänen

Sosiaali- ja terveyslautakunnan päätös syntyi seuraavan äänestyksen tuloksena:

1 äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Vastaehdotus (jäsen Gunvor Brettschneider): "Lautakunta päättää, että ruotsinkielisten sosiaali- ja terveystilaston tilannekatsaus tuodaan lautakuntaan erillisenä raporttina vuoden 2018 käyttösuunnitelman osana. Tilannekatsauksessa tulee ilmetä, miten ruotsinkielisiä asiakkaita on otettu huomioon palveluprosesseja kehitettäessä,



palvelujen uudistamistyössä ja palveluverkoston suunnittelussa. Kat-
sauksessa tulee myös ilmetä, miten ruotsinkielisten palvelujen virasto-
tasaisen työryhmälle asetetut tavoitteet ovat toteutuneet."

Jaa-äännet: 0

Ei-äännet: 11

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Gunvor Brettschneider, Rene
Hursti, Joonas Leppänen, Jouko Malinen, Laura Nordström, Leena Riit-
tinen, Marko Rosenholm, Markku Vuorinen, Anna Vuorjoki

Tyhjä: 2

Sami Heistaro, Seija Muurinen

Poissa: 0

Sosiaali- ja terveyslautakunta hyväksyi jäsen Gunvor Brettschneiderin
vastaehdotuksen äänin 11 - 0 (tyhjää 2).

Esittelijä

va. virastopäällikkö
Juha Jolkkonen

Lisätiedot

Säde Pitkänen, Erityissuunnittelija, puhelin: 09 31047380
sade.pitkanen(a)hel.fi

Liitteet

1 Raportti ruotsin kielellä tuotetuista sosiaali- ja terveyspalveluista 2016

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Päätösehdotus

Sosiaali- ja terveyslautakunta päättää merkitä tiedoksi liitteenä olevan
selvityksen sosiaali- ja terveysviraston ruotsinkielisistä palveluista.

Esittelijän perustelut

Sosiaali- ja terveyslautakunta päätti 15.12.2015 (372 §), että lautakun-
taan tuodaan erillisenä raporttina vuoden 2017 käyttösuunnitelman ja
talousbudjetin osana tilannekatsaus ruotsin kielellä tuotetuista sosiaali -
ja terveyspalveluista. Tilannekatsauksesta tulee ilmetä, miten virastos-
sa vuonna 2015 laaditun ruotsinkielisten palvelujen toimenpideohjel-
man toimenpiteet ovat toteutuneet. Raportista tulee myös ilmetä ruot-
sinkielisten sosiaali- ja terveyspalvelujen osuus, henkilöstö ja sijainti tu-
levassa palveluverkostossa.



13.12.2016

Liitteenä olevaan raporttiin on koottu tietoa ruotsinkielisten palvelujen järjestämisestä perhe- ja sosiaalipalvelut-, terveys- ja päihdepalvelut- sekä sairaala-, - kuntoutus- ja hoivapalvelut -osastoilla. Ajankohtaisia muutoksia ruotsinkielisissä palveluissa käydään läpi osastokohtaisesti ja kerrotaan miten toimenpideohjelman palvelukohtaiset toimenpiteet ovat toteutuneet. Virastotasoisia kehittämistoimenpiteitä ja niiden toteutumista tarkastellaan omassa kappaleessaan, ja lopussa on tilannekatsaus ruotsinkielisten palvelujen kehittämiseen osana palvelujen uudistamista.

Esittelijä

va. virastopäällikkö
Juha Jolkkonen

Lisätiedot

Säde Pitkänen, Erityissuunnittelija, puhelin: 09 31047380
sade.pitkanen(a)hel.fi

Liitteet

1 Raportti ruotsin kielellä tuotetuista sosiaali- ja terveyspalveluista 2016

Muutoksenhaku

Muutoksenhakukielto, valmistelu tai täytäntöönpano

Tiedoksi

Soten osastopäälliköt
Hallintopäällikkö
Henkilöstöpäällikkö
Kehittämispäällikkö

Päätöshistoria

Sosiaali- ja terveyslautakunta 29.11.2016 § 301

HEL 2016-012392 T 00 01 01

Päätös

Sosiaali- ja terveyslautakunta päätti panna asian pöydälle.

Käsittely

29.11.2016 Pöydälle

Erityissuunnittelija Säde Pitkänen oli kutsuttuna asiantuntijana kokouksessa läsnä tämän asian käsittelyssä.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi>

Puhelin

+358 9 310 1641

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Tilinro

800012-62637

Alv.nro

FI02012566



13.12.2016

Jäsen Anna Vuorjoki pyysi asian pöydälle.

Esittelijä

va. virastopäällikkö
Juha Jolkkonen

Lisätiedot

Säde Pitkänen, Erityissuunnittelija, puhelin: 09 31047380
sade.pitkanen(a)hel.fi